

Tnemnim

Rita Saliba

Qatt ma kkunsidrajt lili nnifsi ngħodd ma' dawk li jiksru l-liġi jew aħjar ir-regoli tas-soċjetà. L-iskola minn dejjem obdejt, id-dar nafni ngħaddas rasi u nitlaq kolloxx minn idejja xhin jgħajtuli.

Ma nistax nispjegaha dil-kilba kull darba li nidhol f'hanut. Idejja jikluni nahtaf xi haġa u nitfagħha fil-but. Jaf ma jkollix bżonnha daqstant u aktarx nispiċċa narmiha fl-ewwel landa taż-żibel li nara fi triqti. Hekk kif għaddejt minn hdejn iċ-ċikkulata fis-supermarket, ponot subgħajja hassejthom inemnmu, jaħarqu kif ressaqthom lejn il-biċċiet imgeżwrin f'karti kkuluriti. Ittawwalt il-boroż tal-jelly babies u telgħetli għoqla fi grizmejjja. Htaft pakkett u dawwartu f'idi. Hassejt iċ-ċokon tagħhom, berrajt lejn il-fattizzi mgħaffġa ta' wiċċhom. Il-borża umdat minn ġewwa, jew forsi kien dmugħ tat-trabi ċ-ċkejknin taz-zokkor. Wiċċ minnhom tkahhal mal-borża, jerħi l-aħmar. Tlaqt il-pakkett minn idi u għaġġilt. Hassejt żaqqi għadha mdendla. Hsibt li se naħbi jekk inżomm in-nifs, nilbes hwejjeġ wisgħin. Xorta ma hrabtux il-hars tan-nisa jimbuttaw it-trabi f'pushchair. Mara fi stat avvanzat tat-tqala tbissmitli; jew forsi mhux lili kienet qed titbissem.

Nhar it-Tnejn kaxxiera fis-supermarket staqsietni kemm għandi tqala. Infqajt nidhaq f'wiċċha.

“Jien? Tqila? Dak kollu sonża, irrid nagħmel ftit jogging jew nibda mmur il-gym!” Kompletj nidhaq donnha kienet iċ-ċajta tal-ġimgħa. Il-mara baqgħet tħares lejja. Idejja rraq jikxfuni. Tant jien irqiqa li l-vini blu fuq ġewwa tal-polz donnhom mappa tar-rotta ta’ tal-linja. U naf li saqajja jidhru twal u mgħaddma meta nilbes dublett qasir. Ili ma nilbes wiehed mindu ommi qabdet lil James iħarisli lejhom. Hassejtni se nirremetti kif ftakart f’James. Żaqqi baqgħet tixlini. Ma nizlitz. Gerfixt fil-basket enormi li nhobb ingorr miegħi. Sibt mustardina bla karta, kollha ghabra sewda. Imsaħtha b’subgħajja. Tfajtha ġo ħalqi biex inneħhi l-qrusa; l-oġġetti madwari fakkruni firriha ta’ James wara t-training. Hallast ta’ pakkett wipes u ħrabt barra t-triq. Id-dardir kompli jżid hekk kif xammejt id-dħaħen tad-diesel. Bħalma kien jagħtini fil-bidu, jien u miexja lejn l-iskola. B’hekk kont intbaħt li tqila. Il-period ma ġiex dak ix-xaħar. Għall-bidu kont nieħu r-ruħ meta jaqbeż bi ftit jiem; inbiegħed għal jumejn l-uġiħ ta’ żaqq, is-sensazzjoni ta’ tidlik ... iżda did-darba ntbaħt li ma kinux dawn is-sintomi li għandi nistenna. Ghaddew ġimgħat u bdejt intella’ kulma niekol. Ma wrejt lil hadd b’xejn. Lanqas ommi ma indunat. Hi u James għadhom honeymooners. Ftit kienu jagħtu kas jekk iniex f’sikkiti. Kont nidhol naqla’ fit-toilet, inħalli l-muzika f’kamarti tgħajjat. Nisma’ t-tgergir t’ommi, mhux ta’ James, teqridli biex nagħlaqlu. Lil James ma kienx idejqu għoli l-volum. Ommi ma kinitx tkun wisq id-dar. Meta tidhol lura kienet tippretendi l-kwiet. Bdejt ninqata’ għaliya, ma noqgħodx wisq fis-saqajn.

Ergajt fl-istess post, ġimgħa wara. F’das-supermarket bil-karreġġjati twal nista’ nintilef qalb in-nies għaddejjin mitlufin jimbuttaw trolley, nagħzel x’ha nobrom mingħajr wisq ħars lejja. Iċċekkajt jekk il-kaxxiera ta’ nhar it-Tnejn kinitx xogħol. F’postha kien hemm oħra. Jekk ngħaddi bil-mod u ngib ruħi bħal kliġenti oħrajn ftit nagħti fil-ġajin. Għaddej minn hdejn l-ixkaffar bil-make up. Minn fejn beda l-vizzju. Għall-ewwel bħal sfida li nieħu mingħajr ma ninqabad. Waqft inħares lejn in-nail polish. Fliexken li jinħbew f’pala ta’ id bi sfumaturi ta’ lwien ikangu minn roża għal vjola għal aħmar skur, kulur

id-dmija. Ftakart meta kont niżbogh difrejja, meta kienu itwal, meta ma kontx ingiddimhom sakemm ma baqghux jidhru aktar. Meta telaq missieri mid-dar. Meta gie jghix magħna James ...

Imxejt lejn in-naħa fejn kien hemm l-oġġetti tat-trabi. Flejt il-bottijiet tal-ħalib tat-trab; ġbidt bott tal-ewwel ftit xhur. Qrajt it-tipa rqiq, kemm trid izzid ilma ma' kuċċarina. Tfajtu fil-basket enormi b'ħalqu miftuh u bqajt miexja b'pass kajman. Jekk nġaġġel niġbed l-ġhajn. Omm żaġġżuġha toġhrok dahar tarbija tirtogħod bis-sulluzzu warbitli biex nġaddi.

“Hekk jiġrilu meta jiksah,” qaltli donnha qed tiskuża ruħha. Ara jien x'jimpurtani! Ghamilt tabirruhi qed naghzel gaża. Stennejt sakemm warrbet, tfesfes thannin u ssikket liċ-ċekjuna. Fuq l-ixkaffi kien hemm il-fliexken għall-ħalib. Għoġobni wiehed żgħir tal-plastik, b'Winnie the Pooh stampat mad-dawra. Minn taht l-ġhajn stajt nara li kont waħdi fil-karreġġata. Tfajtu mal-bott tal-ħalib. Subġhajja saħnu. Telaq it-tnemnim għal mument. Wara ftit passi ġejt f'tieghi. Ergajt waqajt għall-istess vizzju, ta' qabel indunajt li mhux għax ħxint ma nqaflitx l-uniformi. L-irwejjah reġġhu bdew idardruni. Hsibtني hlist minnhom darba għal dejjem wara dak il-lejl tal-biża'. Hareġ minni donnu jelly baby aħmar għadu jaħraq, tebba' l-forma ċekjuna tiegħu mkebbha fuq il-lożor. Għalxejn qomt noqrodhom qabel tfajthom fil-magna tal-ħasil. Nittama li t-tebġha tġhib. It-tort se jibqa' miegħi. Jekk kien tiegħi t-tort wara kollox. X'jimporta issa ta' min kien it-tort?

Ridt naħrab minn dan l-ġheluq, kollu rwejjah. Tfajla kienet qed tipprowa fwieha fuq biċċa kartuna u trewwaħha quddiem wiċċha. Ilqattha kif għaddejt minn magħha. Harsitli bl-ikrah. Xtaqt qlajt fuqha u lanqas xkaffa fliexken tal-fwieha ma kienet tneħħilha l-qrusa minn fuqha. Żammejt zaqqi. Hassejt il-vojt. Jekk niġri se ninqabad, imma issa x'jimporta?

Ma nafx kif sibt ruhi qalb kartolini roża u blu. Jawguraw il-wasla ta' tarbija ġdida. Kien hemm torri shiħ minnhom quddiemi. Kollha mpittrin b'animali tal-bosk jidhqu, jew b'karattri tal-cartoons favoriti mpittrin u b'ittri bbuzzati 'l barra. Tgħid qatt rawhom il-kartolini

t-trabi għadhom jitwiieldu? Kienu jibku meta jaraw fniek roża jilgħbu bil-ġugarelli jew orsijiet blu donnhom thallew fil-bard? Imxejt qalb żewġ ringieli kartolini. Issa bdew joħduni f'għelieqi bil-fjuri u l-friefet, bin-numri kbar; minn wiehed impitter bi lwien jgħajtu san-numru ħamsin ibbuzzat 'il barra, miktub bid-deheb. Tnikkirt. Dort lura san-numru tnax. L-aħħar kartolina li rċevejt kellha n-numru tnax stampat kbir fuqha. Ġbidt il-kartolina. Rihitha mgeżwra fil-plastik kompliet iddardarni. Jekk nibqa' f'tit iehor hawn se ntella' l-istonku. Naghti fil-għajn. Ninqabad. Tfajtha fil-basket. Xaġhri nħall mil-lakstuwa u ġie quddiem wiċċi. Ma bdejt nara minn fejn se ngħaddi.

“Sinjorina! Tiġi f'tit magħna sal-uffiċċju, jekk jogħġbok?”

Sabu li kont taħt l-età. Ċemplu lil ommi. B'xorti tajba ma ġiex magħha James. Thassruni meta għeditilhom li ma kontx għadni aktar tqila, li tlift it-tarbija, li ma nafx għaliex ħadthom daww l-oġġetti. Ommi waqgħet fil-muta, wiċċha abjad daqs il-qarsa tax-xemgħa, mitt mistoqsija f'għajnejha.

“Meta?”

Ma kontx naf x'se nwieġeb. Meta ntbaħt li tqila? Meta qabadni wġiħ li kont se ninqasam? Meta ħsibtli se mmut u ħassejtni ninfaqa' u int ma kontx hemm?

“Kontu weekend break int u James.”

“Kif? Waħdek?”

“Iva, mort it-toilet u ġie ħafna demm.”

Ommi ħarset lejja donni għandi marda tittieħed, ingibdet 'il bogħod minni. Stennejt li se tistaqsini ma' min kont inkun; min kien missier it-tarbija, kemm kont ili naf li tqila. Imma issa li t-tarbija telqet m'għadux jimporta. Dawret ħarsitha lejn il-madum. Stajt inħoss il-ħtija għaddejja mingħandi għal għandha. Xi hadd għabilha tazza ilma. Xi ħaddiehor resaq lejja. Ma kienx jimpurtani min.

“Jiddispijčina, Sinjorina. Ma konniex nafu li għaddejt minn trawma.”

Tajt daqqa t'għajn lejn l-oġġetti li ġbidt minn fuq l-ixkaffi. Ghorokt idejja ma' xulxin donni ridt intaffi t-tnemnim li qabadni f'subgħajja

mill-ġdid. Hassejt rasi ddur bija. L-irwejjah reggħu ġew qawwijin. Ridt naqla'. Ta' madwari bdew jitkellmu minn taħt l-ilsien, issemma' t-tabib. Daru m'ommi li ħassha ħażin. Naf li se jiġi għalina James. Naf li se jevitani, ma jistaqsini xejn iktar. Issa m'għadux jimporta.